

monzana®

DE EN FR IT ES NL PL PT



BDA-101717-001 / 27.02.2026

Originalbetriebsanleitung

Werkzeugkoffer Trolley

Artikel-Nr.: 101717, 106823

Modell-Nr.: DBHS002



monzana®



www.DEUBAXXL.de

ANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen, unterliegen unsere Produkte regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union.

INHALTSVERZEICHNIS

1.0 SYMBOLE.....	2
2.0 ALLGEMEINE HINWEISE.....	3
2.1 SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG DES SPANNUNGSPRÜFERS.....	3
3.0 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG.....	3
4.0 AUSPACKHINWEISE.....	3
4.1 TEILELISTE.....	4
5.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEIS.....	5
6.0 TECHNISCHE DATEN.....	5
7.0 ENTSORGUNG.....	5

1.0 SYMBOLE



WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUG- NAHME AUFBEWAHREN: SORG- FÄLTIG LESEN!

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie zu einem späteren Zeitpunkt das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, dass diese Anleitung beiliegt.



ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



ERSTICKUNGSGEFAHR!

Halten Sie Kleinteile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!



PRODUKTVERÄNDERUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung. Das Produkt kann unsicher oder gefährlich werden.



KONFORMITÄTSVERMERK

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



ACHTUNG!

Das Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.



WARNUNG VOR ELEKTRISCHER SPANNUNG!

Aufgrund von elektrischer Spannung besteht Gefahr für Leben und Gesundheit. (Spannungsprüfer)

2.0 ALLGEMEINE HINWEISE

- Bei Nichtbenutzung sollten Sie ihr Produkt trocken und geschützt lagern.
- Wir können für Folgeschäden, die aus mangelnder Wartung und Pflege entstehen, keine Gewährleistung übernehmen.
- **ACHTUNG!** Halten Sie Finger und Gliedmaßen von beweglichen Teilen fern, Quetschgefahr!
- **HINWEIS:** Der Werkzeugtrolley hat ein hohes Gesamtgewicht. Heben Sie ihn nur, wenn sie das Gesamtgewicht sicher handhaben können.

2.1 SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG DES SPANNUNGSPRÜFERS

- Der Spannungsprüfer ersetzt kein Messgerät.
- Die angegebenen Spannungen auf dem Spannungsprüfer sind Nennspannungen.
- Den Spannungsprüfer nur zum Prüfen von Spannung nutzen.
- Nur für einen Bereich von 100 – 250 V geeignet.
- Eine einwandfreie Anzeige ist nur bei Temperaturen von -10 °C bis $+40\text{ °C}$ und einer Frequenz von 50 – 500 Hz sichergestellt.
- Die Wahrnehmbarkeit der Anzeige kann bei ungünstigen Lichtverhältnissen (z. B. Sonnenlicht) und ungünstigen Standorten (z. B. Holzrittleitern oder isolierte Fußbodenbeläge) beeinträchtigt sein.
- Den Spannungsprüfer nur im Trockenen verwenden.
- Bei offensichtlicher Beschädigung darf der Spannungsprüfer nicht verwendet werden.
- **WARNUNG!** Bei Nichtwahrnehmen der Leuchtanzeige ist keine Spannungsfreiheit gesichert.

3.0 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Werkzeugtrolley dient zur Aufbewahrung, Organisation und zum Transport der im Lieferumfang erhaltenen Werkzeuge sowie deren Zubehörteile. Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung.

4.0 AUSPACKHINWEISE

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus. Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

Beim Auspacken kann es kurzfristig zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen.

4.1 TEILELISTE

Set 1:

- 8 x Ringschlüssel (6-7-8-9-10-12-13-17 mm)
- 1 x 6" Seitenschneider
- 1 x 6" verstellbarer Schraubenschlüssel
- 1 x 9,5" Wasserpumpenzange
- 1 x 6" Spitzzange
- 1 x Gleitgelenkzange

Set 2:

- 1 x 8" Crimpzange
- 1 x 5 m PVC-Klebeband
- 1 x 8" Schere
- 1 x Messer
- 1 x 8OZ Klauenhammer
- 1 x 10" Wasserwaage
- 2 x 3" Kunststoffklammern
- 1 x 138-tlg. Kleinteilesortiment (Nägel, Schrauben, Haken etc.)
- 1 x Maßband 5 m
- 100 Kabelbinder

Set 3:

- 2 x Umschaltknarre – Ratsche 1/2" und 1/4"
- 15 x Steckschlüsseleinsätze 1/4" (4-4,5-5-5,5-6-6,5-7-7,5-8-9-10-11-12-13-14 mm)
- 14 x 1/2" DR-Steckschlüsseleinsätze (8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-30 mm)
- 2 x Schiebe-T-Griff Steckschlüssel 1/2" und 1/4"
- 2 x 1/4" Verlängerungsstange 2" & 4"
- 2 x 1/2" Zündkerzeneinsätze 16 & 21 mm
- 1 x 1/2" Verlängerungsstange 125 mm
- 2 x Kreuzgelenk 1/4" & 1/2"
- 1 x Schraubendreher mit 1/4" Vierkantaufnahme
- 1 x flexible Verlängerungsstange

Set 4:

- 14 x Schraubendreher
- 1 x Ratschenschraubendreher
- 1 x Spannungsprüfer (100 – 250 V)
- 6 x Präzisionsschraubendreher
- 48 x Bits
- 16 x Sechskantschlüssel
- 1 x Reifendruckprüfstift mechanisch
- 1 x magnetische Verlängerungsstange

Zusätzlich enthalten sind:

- 300 x Nagelschelle
- 2 x Handschuhe
- 300 x Kabelbinder
- 51 x kleine Nägel
- 1 x Handbuch
- 1 x Service-Karte
- 4 x Kunststoffschalen
- 1 x Aluminiumkoffer

5.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEIS

Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger oder Waschmittel. Bleichmittel können das Produkt beschädigen. Weitere Pflegehinweise finden Sie ggf. am Produkt.

Regelmäßige Reinigung, Kontrolle und Wartung erhöhen die Sicherheit und die Lebensdauer des Produktes.

6.0 TECHNISCHE DATEN

Artikel	101717, 106823
Modell	DBHS002
Abmessungen (L x B x H) Koffer	50 x 37 x 20,5 cm
Gewicht	11,22 kg

7.0 ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Produktes führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.

INSTRUCTIONS

Dear Customer,

Thank you for purchasing our product. You have made an excellent choice by choosing to buy one of our brand products. Our products not only comply with the stringent requirements of the European Union but also undergo regular testing in order to meet our high quality standards.

CONTENTS

1.0 SYMBOLS.....	6
2.0 GENERAL NOTES	7
2.1 SAFETY INFORMATION FOR VOLTAGE TESTER USE	7
3.0 INTENDED USE	7
4.0 UNPACKING INFORMATION.....	7
4.1 PARTS LIST.....	8
5.0 MAINTENANCE AND CARE INFORMATION.....	9
6.0 TECHNICAL DATA.....	9
7.0 DISPOSAL.....	9

1.0 SYMBOLS



IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!

Read the instructions carefully and thoroughly before using the product for the first time. Keep these instructions for future reference. If you pass this product on in the future, make sure that these instructions are included.



ATTENTION! POTENTIAL DANGER!

Observe the safety information and assembly instructions to avoid any risk of injury or damage to the product.



RISK OF SUFFOCATION!

Keep small parts and packaging material out of the reach of children!



PRODUCT MODIFICATION

Never make modifications to the product! Modifications will void the warranty. The product may become unsafe or dangerous.



DECLARATION OF CONFORMITY

This product meets the requirements set out in the applicable European and national directives. Corresponding declarations and documents are available from the manufacturer.



WARNING!

The product is not a toy and should not be handled by children.



WARNING – ELECTRIC VOLTAGE!

Danger of death and risk of harm to health due to electric voltage (phase tester).

2.0 GENERAL NOTES

- Store your product in a dry, protected place when not in use.
- We cannot accept any liability for consequential damage resulting from lack of care and maintenance.
- **ATTENTION!** Keep fingers and limbs away from moving parts to prevent trapping!
- **NOTE:** The tool case trolley is heavy. Only lift the trolley if you can safely manage its full weight.

2.1 SAFETY INFORMATION FOR VOLTAGE TESTER USE

- The voltage tester should not be used in place of a voltage measuring tool.
- The voltages shown on the voltage tester are nominal voltages.
- Only use the voltage tester to check for voltage.
- Only use this product for voltages between 100 and 250 V.
- Proper functioning is only guaranteed at temperatures between $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ and $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ and a frequency of 50 – 500 Hz.
- The accuracy of readings can be affected by unfavourable lighting conditions (e.g. sunlight) and environments (e.g. if used on a wooden step ladder or on insulated floor coverings).
- Only use the voltage tester in dry conditions.
- Don't use the voltage tester if there is any sign of damage.
- **IMPORTANT!** The absence of voltage cannot be guaranteed, even when the indicator light is not lit.

3.0 INTENDED USE

The tool case trolley is designed for storing, organising and transporting the tools and accessories included in the scope of delivery. Use the product only for its intended purpose. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use. Any modification to the product can have a negative impact on safety and cause hazards, and will invalidate the warranty.

Only suitable for domestic use. Not for commercial use.

4.0 UNPACKING INFORMATION

Open the box and remove the product. After unpacking, check the product for damage and make sure that it is complete. Subsequent complaints cannot be accepted.

After unpacking, you may notice a slight odour for a short while.

4.1 PARTS LIST

Set 1:

- 8 x combination spanners (6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 17 mm)
- 1 x 6" side cutters
- 1 x 6" adjustable wrench
- 1 x 9.5" water pump pliers
- 1 x 6" long nose pliers
- 1 x groove joint pliers

Set 2:

- 1 x 8" crimping tool
- 1 x 5 m PVC tape
- 1 x 8" scissors
- 1 x knife
- 1 x 8 oz claw hammer
- 1 x 10" spirit level
- 2 x 3" plastic clips
- 1 x 138-piece assortment of small parts (nails, screws, hooks, etc.)
- 1 x 5 m measuring tape
- 100 x cable ties

Set 3:

- 2 x ratchet handles, 1/2" and 1/4" drive
- 15 x 1/4" drive sockets (4, 4.5, 5, 5.5, 6, 6.5, 7, 7.5, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 mm)
- 14 x 1/2" drive sockets (8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 30 mm)
- 2 x sliding T bars, 1/2" and 1/4" drive
- 2 x 1/4" drive extension bars, 2" & 4"
- 2 x 1/2" drive spark plug sockets, 16 & 21 mm
- 1 x 1/2" drive extension bar, 125 mm
- 2 x universal joints, 1/4" & 1/2" drive
- 1 x screwdriver with 1/4" square drive
- 1 x flexible extension bar

Set 4:

- 14 x screwdrivers
- 1 x ratchet screwdriver
- 1 x phase tester (100 - 250 V)
- 6 x precision screwdrivers
- 48 x bits
- 16 x hex keys
- 1 x mechanical tyre pressure gauge
- 1 x magnetic extension bar

Also included:

- 300 x cable clips
- 2 x gloves
- 300 x cable ties
- 51 x small nails
- 1 x manual
- 1 x service card
- 4 x plastic trays
- 1 x aluminium case

5.0 MAINTENANCE AND CARE INFORMATION

Clean with a damp cloth. Do not use cleaning agents or detergents containing solvents. Bleaching agents can damage the product. Additional care instructions may be found on the product. Regular cleaning, checking and maintenance increase the item's safety and lifespan.

6.0 TECHNICAL DATA

Item	101717, 106823
Model	DBHS002
Case dimensions (L x W x H)	50 x 37 x 20,5 cm
Weight	11,22 kg

7.0 DISPOSAL

At the end of your product's long service life, please dispose of the valuable raw materials appropriately so that proper recycling can take place. If you are unsure how best to proceed, local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.

NOTICE D'UTILISATION

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Vous avez fait le bon choix en achetant un des produits de notre marque. Nos produits sont soumis à des contrôles réguliers et répondent naturellement aux exigences strictes de l'Union européenne afin d'offrir le haut niveau de qualité dont nous souhaitons vous faire profiter.

TABLE DES MATIÈRES

1.0 SYMBOLES	10
2.0 CONSIGNES GÉNÉRALES	11
2.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION DU TESTEUR DE TENSION	11
3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU	11
4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE.....	11
4.1 LISTE DES PIÈCES	12
5.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN	13
6.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	13
7.0 ÉLIMINATION.....	13

1.0 SYMBOLES



IMPORTANT, À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : LIRE ATTENTIVEMENT !

Veillez lire la notice attentivement et dans son intégralité avant la première utilisation. Conservez-la afin de pouvoir vous y reporter par la suite. Si vous donnez ultérieurement le produit à quelqu'un d'autre, veillez à lui donner également cette notice.



ATTENTION ! DANGER POTENTIEL !

Respectez les consignes de sécurité et la notice de montage afin d'éviter tout risque de blessures ou d'endommagements du produit.



RISQUE D'ASPHYXIE !

Conservez les petites pièces et les emballages hors de portée des enfants !



MODIFICATION DU PRODUIT

N'apportez jamais de modifications au produit ! Toute modification annule la garantie. Le produit peut devenir peu sûr ou dangereux.



MARQUE DE CONFORMITÉ

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Les déclarations et documents correspondants sont déposés auprès du fabricant.



ATTENTION !

Ce produit n'est pas un jouet. Il doit être tenu hors de portée des enfants.



AVERTISSEMENT EN CAS DE TENSION ÉLECTRIQUE !

Ce produit étant alimenté en tension, il présente des risques pour la vie et la santé des personnes. (testeur de phase)

2.0 CONSIGNES GÉNÉRALES

- Lorsque vous n'utilisez pas le produit, rangez-le au sec et protégez-le.
- Nous rejetons toute responsabilité pour les préjudices consécutifs d'un entretien insuffisant.
- **ATTENTION !** Gardez vos doigts et vos membres à distance des parties mobiles. Risque d'écrasement !
- **REMARQUE :** La valise trolley à outils a un poids total élevé. Ne la soulevez que si vous êtes capable de manipuler le poids total en toute sécurité.

2.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION DU TESTEUR DE TENSION

- Le testeur de tension ne peut remplacer un appareil de mesure.
- Les tensions indiquées sur le testeur de tension sont des tensions nominales.
- Utiliser le testeur de tension uniquement pour le contrôle de la tension.
- Convient uniquement à la plage de tension 100 - 250 V.
- L'affichage correct n'est garanti que pour des températures comprises entre -10 °C et $+40\text{ °C}$ et une fréquence de 50 – 500 Hz.
- La lisibilité de l'affichage peut être entravée en cas de lumière défavorable (par ex. lumière du soleil) et de position défavorable (par ex. escabeaux en bois ou revêtements de sol isolants).
- Utiliser le testeur de tension uniquement dans un endroit sec.
- En cas de dommage visible, le testeur de tension ne doit pas être utilisé.
- **AVERTISSEMENT !** En cas de non perception de l'affichage lumineux, l'absence de tension n'est pas garantie.

3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

La valise trolley pour outils sert au stockage, à l'organisation et au transport des outils et de leurs accessoires fournis à la livraison. N'utilisez pas ce produit pour un usage autre que celui prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dégât causé en raison d'une utilisation non conforme. Toute modification apportée au produit peut avoir des conséquences négatives en matière de sécurité et engendrer des risques et entraîne l'annulation de la garantie.

Ce produit a uniquement été conçu pour un usage domestique et non pour un usage commercial.

4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE

Ouvrez le carton et retirez l'article. Une fois le produit débarrassé, vérifiez qu'il ne présente pas de dégâts et qu'il est complet. Aucune réclamation formulée tardivement ne sera acceptée.

Lors du déballage, une légère odeur peut se dégager pendant une courte période.

4.1 LISTE DES PIÈCES

Set 1 :

- 8 x clés à œil (6-7-8-9-10-12-13-17 mm)
- 1 x pince coupante 6"
- 1 x clé à mollette 6"
- 1 x pince multiprise 9,5"
- 1 x pince à long bec 6"
- 1 x pince avec mâchoires lisses

Set 2 :

- 1 x pince à sertir 8"
- 1 x adhésif PVC 5 m
- 1 x ciseaux 8"
- 1 x cutter
- 1 x arrache-clou 8OZ
- 1 x niveau à bulle 10"
- 2 x pinces plastique 3"
- 1 x assortiment de 138 petites pièces (clous, vis, crochets etc)
- 1 x mètre ruban 5 m
- 100 serre-câbles

Set 3 :

- 2 x cliquets réversibles - cliquets 1/2" et 1/4"
- 15 x douilles 1/4" (4-4,5-5-5,5-6-6,5-7-7,5-8-9-10-11-12-13-14 mm)
- 14 x douilles DR 1/2" (8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-30 mm)
- 2 x clés à douille à poignée en T coulissante 1/2" et 1/4"
- 2 x extensions 1/4" 2" & 4"
- 2 x douilles pour bougie 1/2" 16 & 21 mm
- 1 x extension 1/2" 125 mm
- 2 x cardans 1/4" & 1/2"
- 1 x tournevis avec tête carrée 1/4"
- 1 x extension flexible

Set 4 :

- 14 x tournevis
- 1 x tournevis à cliquet
- 1 x testeur de phase (100 - 250 V)
- 6 x tournevis de précision
- 48 x embouts
- 16 x clés six pans
- 1 x manomètre mécanique à crayon pour pression des pneus
- 1 x extension magnétique

Sont également fournis :

- 300 x cavaliers
- 2 x gants
- 300 x attache-câbles
- 51 x petits clous
- 1 x manuel
- 1 x carte de service
- 4 x bacs en plastique
- 1 x valise en aluminium

5.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux. N'utilisez pas de nettoyeurs ou détergents contenant des solvants. Les agents de blanchiment peuvent endommager le produit. Le cas échéant, vous trouverez d'autres consignes d'entretien sur le produit.

Des opérations régulières de nettoyage, de contrôle, et de maintenance augmentent la sécurité et la durée de vie du produit.

6.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Article	101717, 106823
Modèle	DBHS002
Dimensions valise (L x l x h)	50 x 37 x 20,5 cm
Poids	11,22 kg

7.0 ÉLIMINATION

À l'issue de longues années de loyaux services, lorsque votre produit sera hors d'usage, veuillez en éliminer les matières premières recyclables de manière à ce qu'elles soient recyclées conformément à la réglementation applicable. Si vous avez un doute sur la meilleure façon de procéder, renseignez-vous auprès des entreprises qui gèrent les déchets dans votre localité ou des déchetteries de la région.

ISTRUZIONI

Gentile cliente,

grazie per aver scelto il nostro prodotto. Acquistando uno dei nostri prodotti di marca ha fatto un'ottima scelta. Al fine di soddisfare gli elevati standard qualitativi richiesti, i nostri prodotti sono sottoposti a controlli periodici e sono naturalmente sempre in linea con i rigorosi requisiti previsti dall'Unione Europea.

INDICE

1.0 SIMBOLI.....	14
2.0 AVVERTENZE GENERALI.....	15
2.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA PER L'UTILIZZO DEL TESTER DI TENSIONE	15
3.0 UTILIZZO A NORMA.....	15
4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO.....	15
4.1 ELENCO DEI COMPONENTI	16
5.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE.....	17
6.0 DATI TECNICI	17
7.0 SMALTIMENTO.....	17

1.0 SIMBOLI



IMPORTANTE, CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE: LEGGERE CON ATTENZIONE!

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente e integralmente le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, assicurarsi di consegnare anche le presenti istruzioni.



ATTENZIONE! POTENZIALE PERICOLO!

Osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Tenere le parti più piccole e il materiale d'imballaggio lontani dalla portata dei bambini!



MODIFICHE AL PRODOTTO

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia, e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali. Le dichiarazioni e i documenti corrispondenti sono disponibili presso il produttore.



ATTENZIONE!

Il prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.



TENSIONE ELETTRICA PERICOLOSA!

Questo simbolo indica pericolo per la vita e la salute delle persone dovuto alla presenza di tensione elettrica. (tester di fase)

2.0 AVVERTENZE GENERALI

- Se non utilizzato, conservare il prodotto in un luogo asciutto e protetto.
- Decliniamo qualsiasi responsabilità per i danni conseguenti da scarsa manutenzione e cura.
- **ATTENZIONE!** Tenere le dita e gli arti lontano dalle parti in movimento: pericolo di schiacciamento!
- **NOTA:** Il trolley portautensili ha un peso complessivo elevato. Sollevare solo se si è in grado di maneggiare il peso complessivo in sicurezza.

2.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA PER L'UTILIZZO DEL TESTER DI TENSIONE

- Il tester di tensione non è uno strumento di misurazione.
- Le tensioni indicate sul tester di tensione sono esclusivamente nominali.
- Utilizzare il tester di tensione solo per verificare la tensione.
- Adatto solo per tensioni comprese tra 100 e 250 V.
- Si garantisce una visualizzazione corretta solo con temperature comprese tra -10°C e $+40^{\circ}\text{C}$ e una frequenza compresa tra 50 e 500 Hz.
- Condizioni di eccessiva illuminazione (ad es. luce solare) o luoghi di impiego sfavorevoli (ad es. scalette in legno o pavimentazioni) possono compromettere la visibilità dell'indicatore.
- Utilizzare il tester di tensione solo in luoghi asciutti.
- Il tester di tensione non deve essere utilizzato in caso di difetti evidenti.
- **AVVERTENZA!** Se l'indicatore luminoso non è visibile, non è possibile garantire l'assenza di tensione.

3.0 UTILIZZO A NORMA

Il trolley portautensili è progettato per riporre, organizzare e trasportare gli utensili in dotazione e i corrispondenti accessori. Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del prodotto. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericoli e invalidare la garanzia.

Solo per uso domestico e non adatto a un utilizzo commerciale.

4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO

Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto. Dopo aver disimballato il prodotto, verificare che sia completo e non presenti danni. Reclami tardivi non potranno essere accettati.

Al momento del disimballaggio, è possibile che si diffonda un leggero odore per un breve periodo di tempo.

4.1 ELENCO DEI COMPONENTI

Kit 1:

- 8 x chiave ad anello (6-7-8-9-10-12-13-17 mm)
- 1 x tronchese 6"
- 1 x chiave inglese regolabile 6"
- 1 x pinza per idraulica 9,5"
- 1 x pinza a becco 6"
- 1 x pinza a giunto scorrevole

Kit 2:

- 1 x pinza crimpatrice 8"
- 1 x nastro adesivo in PVC, 5 m
- 1 x forbice da 8"
- 1 x coltello
- 1 x martello a penna divisa 8 oz
- 1 x livella 10"
- 2 x fermaglio in plastica 3"
- 1 x minuteria 138 pezzi (chiodi, viti, ganci ecc.)
- 1 x metro a nastro 5 m
- 100 fascetta di cablaggio

Kit 3:

- 2 x chiave a cricchetto reversibile – ½" e ¼"
- 15 x bussola di serraggio ¼" (4-4,5-5-5,5-6-6,5-7-7,5-8-9-10-11-12-13-14 mm)
- 14 x bussola di serraggio DR ½" (8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-30 mm)
- 2 x chiave a bussola scorrevole con impugnatura a T ½" e ¼"
- 2 x barra di estensione ¼ 2" e 4"
- 2 x bussola per candele di accensione ½" 16 e 21 mm
- 1 x barra di estensione ½" 125 mm
- 2 x giunto cardanico ¼" e ½"
- 1 x cacciavite con attacco quadro ¼"
- 1 x barra di estensione flessibile

Kit 4:

- 14 x cacciavite
- 1 x cacciavite a cricchetto
- 1 x tester di fase (100 - 250 V)
- 6 x cacciavite di precisione
- 48 x bit di avvitamento
- 16 x chiave a brugola
- 1 x penna manometro per pneumatici, meccanica
- 1 x barra di estensione magnetica

Componenti aggiuntivi in dotazione:

- 300 x graffetta fermacavo
- 2 x guanti
- 300 x fascetta di cablaggio
- 51 x piccoli chiodi
- 1 x manuale
- 1 x carta servizi
- 4 x vaschetta in plastica
- 1 x valigetta in alluminio

5.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia del prodotto utilizzare un panno morbido. Non utilizzare detersivi o saponi contenenti solventi. Candeggina e altri prodotti sbiancanti potrebbero danneggiare il prodotto. Ulteriori istruzioni per la cura sono eventualmente disponibili sul prodotto.

La pulizia, il controllo e la manutenzione regolari aumentano la sicurezza e la durata utile del prodotto.

6.0 DATI TECNICI

Articolo	101717, 106823
Modello	DBHS002
Dimensioni (L x P x H) valigetta	50 x 37 x 20,5 cm
Peso	11,22 kg

7.0 SMALTIMENTO

Al termine del lungo ciclo di vita del prodotto provvedere al corretto smaltimento delle preziose materie prime per permetterne il regolare riciclaggio. In caso di dubbi rivolgersi ai centri di raccolta e smaltimento presenti nella propria zona.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Apreciada cliente, apreciado cliente:

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Sin duda, ha hecho una buena elección al comprar uno de los artículos de nuestra marca. Para cumplir el alto nivel de calidad deseado, nuestros productos se someten a inspecciones periódicas y, lógicamente, siempre cumplen con los elevados requisitos de la Unión Europea.

ÍNDICE

1.0 SÍMBOLOS.....	18
2.0 INDICACIONES GENERALES	19
2.1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA UTILIZAR EL DETECTOR DE TENSIÓN	19
3.0 USO PREVISTO	19
4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE	19
4.1 LISTA DE PIEZAS	20
5.0 INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO	21
6.0 DATOS TÉCNICOS	21
7.0 ELIMINACIÓN	21

1.0 SÍMBOLOS



¡IMPORTANTE! GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS Y LÉALO CON ATENCIÓN.

Antes de usar el producto por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones. Consérvelo para poder consultarlo en un futuro. En caso de que posteriormente entregara este producto a un tercero, no olvide entregar también este manual de instrucciones.



¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO POTENCIAL!

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para prevenir riesgos de lesiones o daños en el producto.



¡PELIGRO DE ASFIXIA!

¡Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños!



MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No haga modificaciones en este producto bajo ningún pretexto! Cualquier modificación anulará la garantía. El producto puede volverse inseguro o peligroso.

CERTIFICACIÓN DE CONFORMIDAD

Este producto cumple con los requisitos de las directrices europeas y nacionales aplicables. Las declaraciones y los documentos correspondientes están en poder del fabricante.



¡ATENCIÓN!

Este producto no es un juguete y no debe ser manipulado por niños.



¡ADVERTENCIA DE TENSIÓN ELÉCTRICA!

Peligro para la vida y la salud de las personas debido a la tensión eléctrica. (Buscapolos)

2.0 INDICACIONES GENERALES

- Cuando no esté en uso, guarde el producto en un lugar seco y protegido.
- No nos hacemos responsables de los daños derivados de la falta de mantenimiento y cuidado.
- **¡ATENCIÓN!** Mantenga los dedos y las extremidades alejados de las partes móviles. ¡Peligro de aplastamiento!
- **NOTA:** La caja de herramientas con ruedas tiene un elevado peso total. Antes de levantarla, asegúrese de poder manipular un peso tan alto.

2.1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA UTILIZAR EL DETECTOR DE TENSIÓN

- El detector de tensión no puede usarse como instrumento de medición.
- Los niveles de tensión indicados en el detector de tensión son niveles nominales.
- Utilice el detector de tensión únicamente para comprobar la existencia de tensión.
- Apto únicamente para niveles de voltaje entre 100 y 250 V.
- La precisión de la indicación solo puede garantizarse cuando la temperatura se encuentra entre -10 °C y +40 °C y con una frecuencia entre 50 y 500 Hz.
- La visibilidad de la pantalla puede disminuir en determinadas condiciones de luz (por ejemplo, con luz solar) y en espacios como escaleras de madera o suelos aislantes.
- Utilice el detector de tensión solo en entornos secos.
- No utilice el detector de tensión si tiene daños evidentes.
- **¡ADVERTENCIA!** Aunque no se encienda el indicador luminoso, no puede asegurarse que no haya tensión.

3.0 USO PREVISTO

La caja de herramientas con ruedas se utiliza para guardar, organizar y transportar las herramientas incluidas en el producto, así como sus accesorios. Utilice el producto únicamente para el fin previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado. Cualquier modificación realizada en el producto puede repercutir negativamente en la seguridad u ocasionar riesgos, por lo que anulará la garantía.

Solo para uso doméstico y no comercial.

4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

Abra la caja y saque el producto. A continuación, asegúrese de que el producto no presente daños y esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

Al desempaquetarlo, es posible que el producto emita un ligero olor que desaparecerá con el tiempo.

4.1 LISTA DE PIEZAS

Set 1:

- 8 llaves de estrella (6-7-8-9-10-12-13-17 mm)
- 1 cortaalambres de 6"
- 1 llave ajustable de 6"
- 1 alicate pico de loro de 9,5"
- 1 alicate de punta larga de 6"
- 1 alicate ajustable

Set 2:

- 1 crimpadora de 8"
- 1 cinta adhesiva de PVC de 5 m
- 1 tijera de 8"
- 1 cúter
- 1 martillo de orejas de 8 oz
- 1 nivel a burbuja de 10"
- 2 abrazaderas de plástico de 3"
- 1 caja con 138 accesorios pequeños (clavos, tornillos, ganchos, etc.)
- 1 cinta métrica de 5 m
- 100 bridas para cables

Set 3:

- 2 carracas reversibles de 1/2" y 1/4"
- 15 vasos de 1/4" (4-4,5-5-5,5-6-6,5-7-7,5-8-9-10-11-12-13-14 mm)
- 14 vasos para carraca de 1/2" (8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-30 mm)
- 2 alargador de llave de vaso en T de 1/2" y 1/4"
- 2 varillas de extensión de 1/4" de 2" y 4"
- 2 vasos para bujías de 1/2" de 16 y 21 mm
- 1 varilla de extensión de 1/2" de 125 mm
- 2 cardanes de 1/4" y 1/2"
- 1 destornillador con cuadradillo de 1/4"
- 1 varilla de extensión flexible

Set 4:

- 14 destornilladores
- 1 destornillador de carraca
- 1 buscapolos (100 - 250 V)
- 6 destornilladores de precisión
- 48 brocas
- 16 llaves Allen
- 1 medidor de presión mecánico para neumáticos
- 1 varilla de extensión magnética

Elementos adicionales:

- 300 abrazaderas de clavo
- 2 guantes
- 300 bridas para cables
- 51 clavos pequeños
- 1 manual
- 1 tarjeta de servicio técnico
- 4 bandejas de plástico
- 1 maletín de aluminio

5.0 INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Utilice un paño suave para la limpieza. No utilice productos o agentes de limpieza que contengan disolventes. La lejía puede dañar el producto. Encontrará más indicaciones de cuidado en el mismo producto.

La limpieza, el mantenimiento y los controles regulares aumentan la seguridad y la vida útil del producto.

6.0 DATOS TÉCNICOS

Artículo	101717, 106823
Modelo	DBHS002
Dimensiones (largo x ancho x alto) del maletín	50 x 37 x 20,5 cm
Peso	11,22 kg

7.0 ELIMINACIÓN

Al final de la larga vida útil de su producto, deseche las materias primas valiosas de una manera adecuada para que se puedan reciclar según corresponda. Consulte a las empresas de gestión de residuos o a los centros de reciclaje locales si tiene alguna duda.

GEBRUIKSAANWIJZING

Beste klant,

Bedankt dat u voor ons product heeft gekozen. U heeft met de aankoop van een van onze merkproducten een goede keuze gemaakt. Om aan de gewenste hoge kwaliteitsstandaard te voldoen, worden onze producten regelmatig gecontroleerd en voldoen ze uiteraard altijd aan de hoge eisen van de Europese Unie.

INHOUDSOPGAVE

1.0 SYMBOLEN	22
2.0 ALGEMENE AANWIJZINGEN	23
2.1 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN DE SPANNINGSMETER.....	23
3.0 BEOOGD GEBRUIK	23
4.0 UITPAKINSTRUCTIES	23
4.1 ONDERDELENLIJST	24
5.0 ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIE.....	25
6.0 TECHNISCHE GEGEVENS	25
7.0 VERWIJDERING.....	25

1.0 SYMBOLEN



BELANGRIJK – VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK BEWAREN: AANDACHTIG LEZEN!

Lees voor het eerste gebruik de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Als u het product op een later tijdstip doorgeeft, vergeet dan niet om ook deze gebruiksaanwijzing mee te geven.



LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!

Volg de veiligheids- en montage-instructies om het risico op verwondingen of schade aan het product te voorkomen.



VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!



WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Wijzigingen maken de garantie ongeldig. Het product kan onveilig of gevaarlijk worden.



CONFORMITEITSVERKLARING

Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Overeenkomstige verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant opgeslagen.



LET OP!

Dit apparaat is geen speelgoed en hoort niet in de handen van kinderen.



WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SPANNING!

Er bestaat gevaar voor leven en gezondheid door elektrische spanning. (Fasetester)

2.0 ALGEMENE AANWIJZINGEN

- Bewaar het product op een droge, beschermde plaats wanneer het niet wordt gebruikt.
- Wij zijn niet verantwoordelijk voor gevolgschade die voortvloeit uit een gebrek aan onderhoud.
- **LET OP!** Houd uw vingers en ledematen uit de buurt van bewegende delen; beknellingsgevaar!
- **OPMERKING:** De verrijdbare gereedschapskoffer heeft een hoog totaal gewicht. Til de koffer alleen op als u het totale gewicht veilig kunt dragen.

2.1 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN DE SPANNINGSMETER

- De spanningsmeter is geen vervanging voor een meetinstrument.
- De spanningen die op de spanningsmeter worden aangegeven, zijn nominale spanningen.
- Gebruik de spanningstester alleen voor het testen van spanning.
- Alleen geschikt voor een spanningsbereik van 100–250 V.
- Een perfect werkend indicatielampje is alleen gegarandeerd bij temperaturen van -10 °C tot +40 °C en een frequentie van 50–500 Hz.
- De zichtbaarheid van het indicatielampje kan verminderd zijn onder ongunstige lichtomstandigheden (bijv. zonlicht) en op ongunstige locaties (bijv. houten trapladders of geïsoleerde vloerbedekkingen).
- Gebruik de spanningsmeter alleen in droge omstandigheden.
- De spanningsmeter mag niet worden gebruikt als deze zichtbaar beschadigd is.
- **WAARSCHUWING!** Het feit dat het indicatielampje niet brandt, garandeert niet dat de stroom is uitgeschakeld.

3.0 BEOOGD GEBRUIK

De verrijdbare gereedschapskoffer wordt gebruikt voor het opbergen, ordenen en vervoeren van het gereedschap en het toebehoren dat bij de levering zijn inbegrepen. Gebruik het product alleen voor het beoogde doel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onbeoogd gebruik. Elke wijziging aan het product kan een negatieve invloed hebben op de veiligheid, gevaren veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Alleen voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële doeleinden.

4.0 UITPAKINSTRUCTIES

Open de doos en neem het product eruit. Controleer het product na het uitpakken op volledigheid en beschadigingen. Latere klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Bij het uitpakken kan er gedurende korte tijd een lichte geur ontstaan.

4.1 ONDERDELENLIJST

Set 1:

- 8 x ringsleutel (6-7-8-9-10-12-13-17 mm)
- 1 x zijknijptang 6 inch
- 1 x verstelbare moersleutel 6 inch
- 1 x waterpomptang 9,5 inch
- 1 x punttang 6 inch
- 1 x slip joint tang

Set 2:

- 1 x krimptang 8 inch
- 1 x 5 m pvc-tape
- 1 x schaar 8 inch
- 1 x mes
- 1 x klauwhamer 225 g
- 1 x waterpas 25 cm
- 2 x kunststof klemmen 8 cm
- 1 x 138-delig assortiment kleine delen (spijkers, schroeven, haken, enz.)
- 1 x rolmaat 5 m
- 100 kabelbinders

Set 3:

- 2 x omschakelbare ratel 1/2" en 1/4"
- 15 x doppen voor dopsleutels 1/4" (4-4,5-5-5,5-6-6,5-7-7,5-8-9-10-11-12-13-14 mm)
- 14 x 1/2" DR doppen voor dopsleutels (8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-30 mm)
- 2 x T-sleutel 1/2" en 1/4"
- 2 x 1/4" verlengstang 2" en 4"
- 2 x 1/2" bougie-inzetstukken 16 en 21 mm
- 1 x 1/2" verlengstang 125 mm
- 2 x kruiskoppeling 1/4" en 1/2"
- 1 x schroevendraaier met vierkante houder van 1/4"
- 1 x flexibele verlengstang

Set 4:

- 14 x schroevendraaier
- 1 x ratelschroevendraaier
- 1 x fasetester (100 - 250 V)
- 6 x precisieschroevendraaier
- 48 x bits
- 16 x inbussleutel
- 1 x bandenspanningsmeter mechanisch
- 1 x magnetische verlengstang

Eveneens inbegrepen zijn:

- 300 x spijkerclips
- 2 x handschoenen
- 300 x kabelbinders
- 51 x kleine spijkers
- 1 x handboek
- 1 x servicekaart
- 4 x kunststof bakken
- 1 x aluminiumkoffer

6.0 ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIE

Gebruik een zachte doek voor het schoonmaken. Gebruik geen reinigings- of wasmiddelen die oplosmiddelen bevatten. Bleekmiddelen kunnen het product beschadigen. Eventuele verdere informatie voor de verzorging vindt u op het product.

Regelmatige reiniging, controle en onderhoud verhogen de veiligheid en de levensduur van het product.

6.0 TECHNISCHE GEGEVENS

Artikel	101717, 106823
Model	DBHS002
Afmetingen (l x b x h) koffer	50 x 37 x 20,5 cm
Gewicht	11,22 kg

7.0 VERWIJDERING

Voer aan het einde van de lange levensduur van het product de waardevolle grondstoffen op de juiste manier af, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. Als u niet zeker weet wat u moet doen, helpen de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of recyclingcentra u graag verder.

INSTRUKCJA

Szanowni Klienci,

dziękujemy bardzo za wybór naszego produktu. Zakup jednego z naszych markowych produktów to dobry wybór. W celu spełnienia wysokich standardów jakościowych nasze produkty poddawane są regularnym kontrolom i zawsze spełniają wysokie wymogi Unii Europejskiej.

SPIS TREŚCI

1.0 SYMBOLE.....	26
2.0 WSKAZÓWKI OGÓLNE.....	27
2.1 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA STOSOWANIA PRÓBNIKA NAPIĘCIA	27
3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM	27
4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA.....	27
4.1 LISTA CZĘŚCI.....	28
5.0 WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA KONSERWACJI I PIELĘGNACJI	29
6.0 DANE TECHNICZNE.....	29
7.0 UTYLIZACJA.....	29

1.0 SYMBOLE



WAŻNE, ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA: PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Prosimy zachować niniejszą instrukcję do późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi należy przekazać również niniejszą instrukcję.



UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przestrzegać instrukcji montażu oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć ryzyka urazów lub uszkodzenia produktu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO ZADŁAWIENIA!

Chronić przed dziećmi drobne elementy i materiał opakowaniowy!



MODYFIKACJA PRODUKTU

Nigdy nie dokonywać modyfikacji produktu! Modyfikacje powodują utratę gwarancji. Produkt może stać się niebezpieczny.



INFORMACJA O ZGODNOŚCI

Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Odpowiednie deklaracje i dokumenty są dostępne u producenta.



UWAGA!

Ten produkt nie jest zabawką i nie powinien się znaleźć w rękach dzieci.



OSTRZEŻENIE PRZED NAPIĘCIEM ELEKTRYCZNYM!

Napięcie elektryczne stanowi zagrożenie dla życia i zdrowia. (próbnik napięcia)

2.0 WSKAZÓWKI OGÓLNE

- Nieużywany produkt zabezpieczyć i przechowywać w suchym miejscu.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody pośrednie spowodowane przez nieodpowiednią konserwację i pielęgnację.
- **UWAGA!** Unikać zbliżania palców i kończyn do elementów ruchomych, niebezpieczeństwo zgniecenia!
- **WSKAZÓWKA:** Wózek na narzędzia ma dużą masę całkowitą. Należy go podnosić tylko wtedy, gdy możliwe jest bezpieczne manipulowanie jego masą całkowitą.

2.1 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA STOSOWANIA PRÓBNIKA NAPIĘCIA

- Próbnik napięcia nie zastępuje przyrządu pomiarowego.
- Napięcia podane na próbniku napięcia są napięciami znamionowymi.
- Próbnika napięcia należy używać wyłącznie do sprawdzania napięcia.
- Przyrząd jest przeznaczony tylko do zakresu 100–250 V.
- Prawidłowe wskazania są zapewnione tylko w temperaturach od -10°C do $+40^{\circ}\text{C}$ i dla częstotliwości od 50 do 500 Hz.
- Widoczność wyświetlacza może być ograniczona w niekorzystnych warunkach oświetleniowych (np. światło słoneczne) i w niekorzystnych lokalizacjach (np. drewniane drabiny lub izolowane pokrycia podłogowe).
- Próbnika napięcia należy używać wyłącznie w suchych warunkach.
- Próbnika napięcia nie należy używać w razie widocznych uszkodzeń.
- **OSTRZEŻENIE!** Brak widoczności wskaźnika świetlnego nie gwarantuje braku napięcia.

3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Wózek na narzędzia służy do przechowywania, utrzymywania w porządku i transportu narzędzi zawartych w zestawie oraz ich akcesoriów. Produktu należy używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie modyfikacje produktu mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo, spowodować zagrożenia i prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i niekomercyjnego.

4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA

Otworzyć karton i wyjąć produkt. Po rozpakowaniu skontrolować produkt pod kątem kompletności i ewentualnych uszkodzeń. Późniejsze reklamacje nie będą akceptowane. Podczas rozpakowania może wydzielać się lekki zapach.

4.1 LISTA CZĘŚCI

Zestaw 1:

- 8 x klucz płaski (6-7-8-9-10-12-13-17 mm)
- 1 x szczypce ukośne 6"
- 1 x klucz szwedzki nastawny 6"
- 1 x klucz nastawny żabka 9,5"
- 1 x szczypce proste 6"
- 1 x szczypce uniwersalne

Zestaw 2:

- 1 x narzędzie do zaciskania 8"
- 1 x taśma klejąca PVC 5 m
- 1 x nożyczki 8"
- 1 x nóż
- 1 x młotek pazurowy 8OZ
- 1 x poziomica 10"
- 2 x klamry zaciskowe z tworzywa sztucznego 3"
- 1 x zestaw 138 drobnych elementów (gwoździe, wkręty, haczyki itp.)
- 1 x taśma miernicza 5 m
- 100 opasek zaciskowych

Zestaw 3:

- 2 x klucz grzechotka 1/2" i 1/4"
- 15 x nasadki 1/4" (4-4,5-5-5,5-6-6,5-7-7,5-8-9-10-11-12-13-14 mm)
- 14 x nasadki 1/2" DR (8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-30 mm)
- 2 x klucz nasadowy z uchwytem T 1/2" i 1/4"
- 2 x przedłużka 1/4" 2" & 4"
- 2 x nasadki do świec zapłonowych 1/2" 16 i 21 mm
- 1 x przedłużka 1/2" 125 mm
- 2 x przegub krzyżakowy 1/4" & 1/2"
- 1 x wkrętak gniazdem czworokątnym 1/4"
- 1 x elastyczna przedłużka

Zestaw 4:

- 14 x wkrętak
- 1 x wkrętak z grzechotką
- 1 x próbnik napięcia (100 - 250 V)
- 6 x wkrętak precyzyjny
- 48 x bity
- 16 x klucz sześciokątny
- 1 x mechaniczny miernik ciśnienia w oponach
- 1 x magnetyczna przedłużka

Dodatkowo w zestawie:

- 300 x uchwyty kablowe
- 2 x rękawiczki
- 300 x opaski zaciskowe
- 51 x małe gwoździe
- 1 x instrukcja
- 1 x karta serwisowa
- 4 x tacki z tworzywa sztucznego
- 1 x walizka aluminiowa

5.0 WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA KONSERWACJI I PIELĘGNACJI

Do czyszczenia używać miękkiej ściereczki. Nie stosować środków czyszczących lub myjących zawierających rozpuszczalniki. Wybielacze mogą uszkodzić produkt. Dalsze wskazówki dotyczące pielęgnacji podane są na produkcie.

Regularne czyszczenie, kontrola i konserwacja zwiększają bezpieczeństwo i wydłużają okres użytkowania produktu.

6.0 DANE TECHNICZNE

Artykuł	101717, 106823
Model	DBHS002
Wymiary walizki (dł. x szer. x wys.)	50 x 37 x 20,5 cm
Masa	11,22 kg

7.0 UTYLIZACJA

Na końcu długiego okresu użytkowania produktu należy przekazać cenne surowce do fachowej utylizacji, aby umożliwić ich prawidłowy recykling. W razie wątpliwości, jak postąpić, można skontaktować się z lokalnymi podmiotami zajmującymi się usuwaniem odpadów lub przetwarzaniem surowców wtórnych.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Estimada cliente, estimado cliente,

muito obrigado por ter escolhido o nosso produto. Ao adquirir um dos nossos produtos de marca, fez uma excelente escolha. Para garantir o elevado padrão de qualidade pretendido, os nossos produtos estão sujeitos a controlos regulares e cumprem, naturalmente, os elevados requisitos da União Europeia.

ÍNDICE

1.0 SÍMBOLOS.....	30
2.0 INSTRUÇÕES GERAIS	31
2.1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A UTILIZAÇÃO DO VERIFICADOR DE TENSÃO	31
3.0 UTILIZAÇÃO PREVISTA	31
4.0 INSTRUÇÕES DE DESEMBALAGEM	31
4.1 LISTA DE PEÇAS	32
5.0 INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO	33
6.0 DADOS TÉCNICOS	33
7.0 ELIMINAÇÃO	33

1.0 SÍMBOLOS



IMPORTANTE, GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE!

Leia atentamente e por completo o manual de instruções antes da primeira utilização. Guarde este manual de instruções para consulta futura. Se, nalgum momento, decidir transferir o produto para outra pessoa, certifique-se de que este manual o acompanha.



ATENÇÃO! PERIGO POTENCIAL!

Respeite as instruções de segurança e de montagem para evitar o risco de ferimentos ou danos no produto.



PERIGO DE ASFIXIA!

Mantenha as peças pequenas e o material de embalagem longe do alcance das crianças!



ALTERAÇÃO DO PRODUTO

Nunca faça alterações no produto! As alterações anulam a garantia. O produto pode tornar-se inseguro ou perigoso.



NOTA DE CONFORMIDADE

Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais aplicáveis. As declarações e documentos correspondentes estão disponíveis junto do fabricante.



ATENÇÃO!

O produto não é um brinquedo e não deve estar ao alcance das crianças.



AVISO DE TENSÃO ELÉTRICA!

Devido à tensão elétrica, existe perigo para a vida e para a saúde. (Verificador de fase)

2.0 INSTRUÇÕES GERAIS

- Quando não estiver a ser utilizado, o produto deve ser guardado num local seco e protegido.
- Não podemos aceitar qualquer responsabilidade por danos consequentes resultantes da falta de manutenção e cuidados.
- **ATENÇÃO!** Mantenha os dedos e os membros afastados das peças móveis, risco de esmagamento!
- **NOTA:** O trolley com ferramentas tem um peso total elevado. Levante-o apenas se conseguir manusear o peso total com segurança.

2.1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A UTILIZAÇÃO DO VERIFICADOR DE TENSÃO

- O verificador de tensão não substitui um aparelho de medição.
- As tensões indicadas no verificador de tensão são tensões nominais.
- Utilize o verificador de tensão apenas para verificar a tensão.
- Apenas adequado para uma faixa de 100 a 250 V.
- A indicação correta só é garantida em temperaturas de $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ e uma frequência de 50 a 500 Hz.
- A visibilidade da indicação pode ser afetada por condições de iluminação desfavoráveis (por exemplo, luz solar) e locais inadequados (por exemplo, escadas de madeira ou pavimentos isolantes).
- Utilize o verificador de tensão apenas em ambientes secos.
- Não utilize o verificador de tensão se estiver visivelmente danificado.
- **AVISO!** Se a indicação luminosa não for visível, não se garante a ausência de tensão.

3.0 UTILIZAÇÃO PREVISTA

O trolley com ferramentas serve para guardar, organizar e transportar as ferramentas incluídas no fornecimento, bem como os seus acessórios. Utilize o produto apenas para o fim a que se destina. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de uma utilização inadequada. Qualquer modificação no produto pode ter um impacto negativo em termos de segurança, causar riscos e anular a garantia.

Apenas para uso doméstico e não para uso comercial.

4.0 INSTRUÇÕES DE DESEMBALAGEM

Abra a caixa e retire o produto. Depois de desembalar, verifique se o produto está completo ou se apresenta danos. Não serão aceites reclamações posteriores.

Ao desembalar, pode surgir um ligeiro odor durante um curto período de tempo.

4.1 LISTA DE PEÇAS

Conjunto 1:

- 8 x Chaves de anel (6-7-8-9-10-12-13-17 mm)
- 1 x Alicates de corte lateral de 6"
- 1 x Chave inglesa ajustável de 6"
- 1 x Alicates para bombas de água de 9,5"
- 1 x Alicates de pontas de 6"
- 1 x Alicates articulado deslizante

Conjunto 2:

- 1 x Alicates de crimpagem de 8"
- 1 x Fita adesiva de PVC de 5 m
- 1 x Tesoura de 8"
- 1 x Faca
- 1 x Martelo de 8 oz
- 1 x Nível de bolha de 10"
- 2 x Grampos de plástico de 3"
- 1 x Conjunto de 138 peças pequenas (pregos, parafusos, ganchos, etc.)
- 1 x Fita métrica de 5 m
- 100 Amarras para cabos

Conjunto 3:

- 2 x Chaves de catraca reversível - catraca 1/2" e 1/4"
- 15 x Chaves de soquete 1/4" (4-4,5-5-5,5-6-6,5-7-7,5-8-9-10-11-12-13-14 mm)
- 14 x Chaves de caixa DR 1/2" (8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-30 mm)
- 2 x Chaves de caixa com cabo em T 1/2" e 1/4"
- 2 x Barras de extensão 1/4" 2" e 4"
- 2 x Chaves de velas 1/2" 16 e 21 mm
- 1 x Barra de extensão 1/2" 125 mm
- 2 x Juntas universais 1/4" e 1/2"
- 1 x Chave de fendas com encaixe quadrado 1/4"
- 1 x Barra de extensão flexível

Conjunto 4:

- 14 x Chaves de fendas
- 1 x Chave de fendas com catraca
- 1 x Verificador de fase (100 - 250 V)
- 6 x Chaves de fendas de precisão
- 48 x Pontas
- 16 x Chaves hexagonais
- 1 x Pino mecânico para verificação da pressão dos pneus
- 1 x Barra de extensão magnética

Também estão incluídos:

- 300 x Braçadeiras
- 2 x Luvas
- 300 x Abraçadeiras
- 51 x Pregos pequenos
- 1 x Manual
- 1 x Cartão de assistência
- 4 x Conchas de plástico
- 1 x Maleta de alumínio

5.0 INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

Utilize um pano macio para a limpeza. Não utilize produtos de limpeza ou detergentes que contenham solventes. Os agentes branqueadores podem danificar o produto. Poderá encontrar mais instruções de conservação no produto.

A limpeza, verificação e manutenção regulares aumentam a segurança e a vida útil do produto.

6.0 DADOS TÉCNICOS

Artigo	101717, 106823
Modelo	DBHS002
Dimensões (C x L x A) da mala	50 x 37 x 20,5 cm
Peso	11,22 kg

7.0 ELIMINAÇÃO

No final da longa vida útil do seu produto, elimine as matérias-primas valiosas de forma adequada para que possam ser recicladas corretamente. Se não tiver a certeza da melhor forma de proceder, as empresas de eliminação de resíduos ou os centros de reciclagem locais terão todo o prazer em ajudar.



www.deubaservice.de

SERVICEPORTAL

DE

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

EN

For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

FR

Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

IT

Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

ES

Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

NL

U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

PL

Przy serwisowaniu, reklamacjach i wsparciu technicznym mogą Państwo liczyć na naszych przeszkolonych pracowników.

PT

Para qualquer tipo de serviço, reclamações e suporte técnico, pode contactar com confiança os nossos colaboradores qualificados.

Hergestellt für/
EU-Verantwortliche
Person:

Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig, Germany
kontakt@deuba.info

Made for:

Deuba LTD
Wyatt Way, Thetford
Norfolk, IP24 1HB

Copyright by



Stand 2025/01 Rev7

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.